



Kolli-Liste • Packing List • Liste de colisage • Lista dei colli • Lista de contenido Lista de embalagem • Упаковочный лист

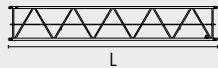
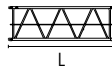
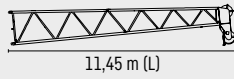
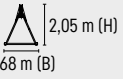
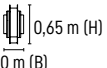
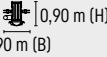
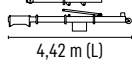
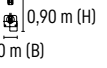
Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. • Erection weights: see instruction manual. • Poids de montage : voir manuel de service. • Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso.
Peso para el montaje: según manual. • Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. • Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

Kranoberteil • Upper part of crane • Partie supérieure de grue • Parte superiore della gru • Parte superior grúa Parte superior do guindaste • Верхняя часть крана

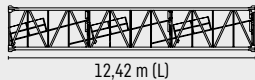
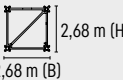
P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание			
1	1	Drehbühne kpl. • Slewing platform cpl. • Ensemble mât cabine cpl. 24 HC 420 Piaffaforma girevole compl. • Conjunto plataforma de giro Plataforma giratória compl. • Поворотная платформа в сб.	 2,32 m (H) 2,45 m (L)  10200 kg ⁴⁾	 2,90 m (B)	
2a	1	Getriebebühne mit Einziehwerk und Schaltschränken • Machinery platform with luffing gear and switchgear cabinets • Plateforme de mecanisme avec treuil de relevage et armoires de commande • Piaffaforma meccanismi con argano di sollevamento braccio e quadri elettrici • Plataforma giratoria con mecanismo de retracción y armarios eléctricos • Plataforma de mecanismos com mecanismo de basculamento e armários elétricos • Лебедочная платформа со стреловой лебедкой и распределительными электрошкафами	 6,37 m (L)  9300 kg ⁴⁾	 2,55 m (H) 2,31 m (B)	
2b	1	Hubwerk 110 kW mit Sekundärbremse • Hoist gear with secondary brake Mécanisme de levage avec frein secondaire • Argano di sollevamento con freno ausiliario • Mecanismo de elevación con freno secundario • Mecanismo de elevação com freio auxiliar • Механизм подъема с вторичным тормозом	 2,99 m (L)  3800 kg ⁴⁾	 1,60 m (H) 1,88 m (B)	
3	1	Kabine mit Podest • Cabin with platform • Cabine avec plate-forme Cabina con pedana • Cabina con plataforma • Cabina com plataforma Кабина с площадкой	 5,00 m (L)  2700 kg ⁴⁾	 2,55 m (H) 2,10 m (B)	
4	3	Seitenpodest • Side platform • Plate-forme latérale • Pedana laterale Plataforma lateral • Plataforma lateral • Боковая площадка	 4,55 m (L)  300 kg ⁴⁾	 1,85 m (H) 1,10 m (B)	
5	1	Auslegerabspannbock • Jib gantry • Chevalet de haubange de flèche Tirante braccio • Caballete de pluma • Cavalette da lança Опора расчала стрелы	 11,98 m (L)  4500 kg ⁴⁾	 2,33 m (H) 1,92 m (B)	
6	1	Ausleger-Anlenkstück 10,7 m • Jib heel section • Pied de flèche Sezione articolata braccio • Pluma tramo primero • Base articulada de lança Корневая секция стрелы	 10,89 m (L)  1800 kg ⁴⁾	 1,76 m (H) 1,80 m (B)	1
7	1	Ausleger-Zwischenstück 8,0 m • Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche • Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	 8,17 m (L)  1100 kg ⁴⁾	 1,71 m (H) 1,73 m (B)	2

P₁ = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A₁ = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

⁴⁾ Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес

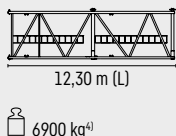
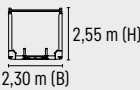
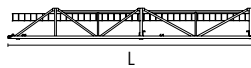
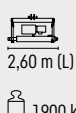
P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание																	
8	1	Ausleger-Zwischenstück 10,35 m • Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche • Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	  <table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁽⁴⁾</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>3</td><td>10,52</td><td>1,73</td><td>1,71</td><td>1300</td></tr> <tr> <td>4</td><td>10,52</td><td>1,73</td><td>1,71</td><td>1300</td></tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾	3	10,52	1,73	1,71	1300	4	10,52	1,73	1,71	1300	
	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾															
3	10,52	1,73	1,71	1300															
4	10,52	1,73	1,71	1300															
9	1	Ausleger-Zwischenstück 5,18 m • Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche • Sezione intermedia braccio Tramo intermedio pluma • Peça suplementar da lança Промежуточная секция стрелы	  <table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁽⁴⁾</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>5</td><td>5,35</td><td>1,73</td><td>1,71</td><td>550</td></tr> <tr> <td>6</td><td>5,35</td><td>1,73</td><td>1,75</td><td>700</td></tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾	5	5,35	1,73	1,71	550	6	5,35	1,73	1,75	700	
	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾															
5	5,35	1,73	1,71	550															
6	5,35	1,73	1,75	700															
10	1	Ausleger-Kopfstück 10,85 m • Jib head section • Pointe de flèche Punta braccio • Tramo punta de pluma • Cabeça de lança Концевая секция стрелы	   1950 kg ⁽⁴⁾																
11	1	Unterflasche • Bottom hook block • Moufle inférieure Bozzello inferiore • Polipasto inferior • Gincho inferior Крюковая обойма	   1300 kg ⁽⁴⁾																
12	1	Einziehseilflasche • Luffing rope pulley block • Tambour de relevage Bozzello di sollevamento braccio • Polipasto cable de retracción Gincho de cabo de retração • Замок стрелового каната	   300 kg ⁽⁴⁾																
13	1	Hilfskran mit Lagerungen • Auxiliary crane with supports Grue auxiliaire avec logements • Gru auxiliaria con supporti Grúa auxiliar con apoyos • Grua auxiliar com apoios Вспомогательный кран	   800 kg ⁽⁴⁾																

Turm • Tower • Mât • Torre • Torre • Torre • Башня

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание																																
14	1	Grundturmstück • Base tower section • Mât de base • Elemento di torre base Tramo base • Peça de base de torre • Секция основания	   14500 kg ⁽⁴⁾																															
15	1	Turmstück • Tower section • Élément de mât • Elemento di torre • Tramo torre Torre • Башенная секция	    <table border="1"> <thead> <tr> <th></th><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁽⁴⁾</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>24 HC 420 TS-0290c</td><td>3,19</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>2950</td></tr> <tr> <td>24 HC 420 TS-0580c</td><td>6,09</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>4500</td></tr> <tr> <td>24 HC 630 TS-0290c</td><td>3,38</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>4050</td></tr> <tr> <td>24 HC 630 TS-0580c</td><td>6,28</td><td>2,45</td><td>2,45</td><td>6450</td></tr> <tr> <td>355 IC</td><td>6,28</td><td>1,90</td><td>1,90</td><td>5880</td></tr> </tbody> </table>		L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾	24 HC 420 TS-0290c	3,19	2,45	2,45	2950	24 HC 420 TS-0580c	6,09	2,45	2,45	4500	24 HC 630 TS-0290c	3,38	2,45	2,45	4050	24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6450	355 IC	6,28	1,90	1,90	5880	
	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁽⁴⁾																														
24 HC 420 TS-0290c	3,19	2,45	2,45	2950																														
24 HC 420 TS-0580c	6,09	2,45	2,45	4500																														
24 HC 630 TS-0290c	3,38	2,45	2,45	4050																														
24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6450																														
355 IC	6,28	1,90	1,90	5880																														

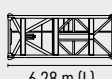
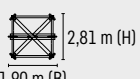
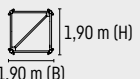
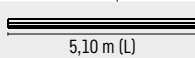
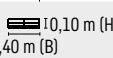
Klettern am Gebäude • Climbing on the building • Télescopage à l'extérieur du bâtiment • Telescopaggio esterno all'edificio

Trepado exterior a edificio • Telescopagem exterior ao edificio • Нарращивание высоты крана, пристёгнутого к зданию

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание																			
16	1	Führungsstück • Guide section • Cage télescopique Gabbia di sopraelevazione • Torre de montaje • Peça de guia Направляющая секция	355/380 IC																		
17	1	Führungsstück (2 Teile) und Podeste • Guide section with platform Cage télescopique avec plate-forme • Sezione guida (2 parti) e pedana Torre de montaje (2 piezas) y plataformas • Torre de montagem (2 peças) e plataformas • Направляющая секция (2 части) и площадки	24 HC 630 ECGS	 <table><thead><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁴⁾</th></tr></thead><tbody><tr><td>12,36</td><td>2,78</td><td>1,58</td><td>3200</td></tr><tr><td>12,36</td><td>2,78</td><td>1,58</td><td>3500</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>1950</td></tr></tbody></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁴⁾	12,36	2,78	1,58	3200	12,36	2,78	1,58	3500				1950	
L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁴⁾																		
12,36	2,78	1,58	3200																		
12,36	2,78	1,58	3500																		
			1950																		
18	1	Hydraulikanlage und Klettertraverse Hydraulic unit and climbing cross members Système hydraulique avec traverses de télescopage Impianto idraulico e traverse di allungamento Equipo hidráulico y traviesa de trepado Equipamento hidraulico e travessa de telescopagem Гидроагрегат и траверса наращивания	24 HC 630																		

Klettern im Gebäude • Climbing in the building • Télescopage dans le bâtiment • Pure varianti di gru allungabili

Subida no edificio • Trepado dentro del edificio • Самоподъём крана в здании

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание												
19	1	Kletterturmstück (D-St.) • Climbing tower section • Élément de hissage de mât Elemento torre di telescopaggio • Tramo de trepado • Tramo de telescopagem Секция самоподъема	355/380 IC											
20	1	Hydraulikanlage • Hydraulic unit • Système hydraulique • Sistema idraulico Sistema hidráulico • Instalação hidráulica • Гидроагрегат	355/380 IC	<table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁴⁾</th></tr><tr><td>2,50</td><td>0,80</td><td>0,60</td><td>1500</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁴⁾	2,50	0,80	0,60	1500		
L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁴⁾											
2,50	0,80	0,60	1500											
21	1	Einspannturmstück (B-St.) • Anchoring tower section Elément de mât d'encastrement • Elemento torre d'ancoraggio Tramo de torre inferior de trepado • Tramo de telescopagem inferior Упорная секция	355/380 IC											
22	3	Führungsrahmen • Guide frame • Cadre de hissage • Telaio guida Bastidor guía • Bastidor de guía • Направляющая рама	355/380 IC	<table><tr><th>L (m)</th><th>B (m)</th><th>H (m)</th><th>kg⁴⁾</th></tr><tr><td>3,50</td><td>1,10</td><td>0,90</td><td>2500</td></tr></table>	L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁴⁾	3,50	1,10	0,90	2500		
L (m)	B (m)	H (m)	kg ⁴⁾											
3,50	1,10	0,90	2500											
23	1	Kletterleiter • Climbing ladder • Echelle de télescopage Scala di telescopaggio • Escalera de trepar Régua para telescopagem • Лестница самоподъема	355/380 IC											

P₁ = Position • Item • Position • Posizione • Posición • Posição • Положение A₁ = Anzahl • Quantity • Nombre • Numero • Cantidad • Número • Количество

⁴⁾ Einzelgewichte • Single weights • Poids individuels • Singoli pesi • Tramo punta de pluma • Pesos de peças componentes • Индивидуальный вес

Ballast • Ballast • Lest • Zavorra • Lastre • Lastro • Балласт

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание		
24	6	Stahlballast • Steel ballast • Lest en acier • Contrappeso di acciaio Lastres metálicos • Lastro metálico • Металлический балласт	 3,50 m (L)  4650 kg ^{d)}	 0,96 m (H) 0,20 m (B)
25	8	Betonballast • Concrete ballast • Lest de beton • Zavorra in calcestruzzo Lastre de hormigón • Lastro de betão • Бетонный балласт	 4,30 m (L)  3450 kg ^{d)}	 1,32 m (H) 0,37 m (B)

Kleinteile • Small parts • Accessoires • Accessori • Accesorios • Acessórios • Мелкие детали

P ₁	A ₁	Beschreibung • Description • Description • Descrizione • Descripción • Descrição • Описание	
26	1	Kleinteile, Podeste, Seile und Abspannungen • Small parts, platforms, ropes and holding bars Accessoires, plates-formes, câbles et tirants • Accessori, pedana, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, plataformas, cables y tirantes • Acessórios, plataformas, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Площадки, Канаты и Пристежки	 5700 kg ^{d)}